

Bestway[®]

www.bestwaycorp.com

POOL SURFACE SKIMMER OWNER'S MANUAL

WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

WARNING: To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product.

WARNING: Assembly and disassembly of this product should only be performed by an adult.

WARNING: Do not remove or obstruct the opening while the filter pump/sand filter is operating.

WARNING: Keep hands and hair away from the Skimmer while the filter pump/sand filter is operating.

WARNING: Do not use the filter pump/sand filter while the pool is occupied.

WARNING: Ensure the filter pump/sand filter is unplugged before performing any maintenance, as there is a severe risk of injury or death.

NOTE: Remove the product from the pool before placing a cover over the pool.

NOTE: Please examine and verify all components are present before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any damaged or missing parts at the time of purchase.

NOTE: Drawings are for illustration purposes only and may not reflect the actual product. Drawings are not to scale.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Specifications:

Filter Pump/Sand Filter Compatibility:	2,006 L/h (530 gal./h) flow rate and above
Pool Compatibility:	For use with all above ground pools except steel wall pools

SET-UP

NOTE: If there are two outlet valves on your pool, please block one of them.

1. The water level should be 5-10 cm (2-4 in.) above the skimmer body. To adjust the height, loosen the screw, slide the skimmer body up or down, and tighten the screw. The skimmer must be perpendicular to the water surface at all times.

2. Plug in the filter pump/sand filter to activate the skimmer.

IMPORTANT: Do not place chlorine or other chemicals in the strainer to avoid damaging the skimmer and the filter pump or sand filter.

Storage

1. Disassemble the product.
2. Clean and dry all the parts thoroughly.
3. Store in a warm dry place.

SKIMMER DE SURFACE DE PISCINE MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LISEZ ET RESPECTEZ CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : Pour réduire les risques de lésions, vous ne devez pas permettre à des enfants d'utiliser ce produit.

ATTENTION : Le montage et le démontage de ce produit ne doivent être effectués que par un adulte.

ATTENTION : Ne pas retirer ou obstruer l'ouverture pendant le fonctionnement de la pompe de filtration à cartouche ou à sable.

ATTENTION : Tenez les mains et les cheveux à l'écart du skimmer quand la pompe de filtration/le filtre à sable fonctionne.

ATTENTION : N'utilisez pas la pompe de filtration à cartouche ou à sable lorsque la piscine est occupée.

ATTENTION : Assurez-vous que la pompe à filtre/filtre à sable est débranchée avant d'effectuer toute opération de maintenance, car il existe un risque grave de blessure ou de mort.

REMARQUE : Enlevez le produit de la piscine avant de placer une bâche de couverture sur la piscine.

REMARQUE : Contrôlez que tous les composants sont présents avant l'utilisation. Informez Bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou pièces manquantes au moment de l'achat.

REMARQUE : Les dessins sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent ne pas refléter le produit réel. Les dessins ne sont pas à l'échelle.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Spécifications :

Compatibilité de la pompe de filtration/du filtre à sable :	Débit supérieur ou égal à 2 006 L/h (530 gal./h)
Compatibilité de la piscine :	À utiliser avec toutes les piscines hors sol à l'exception des piscines à parois en acier

INSTALLATION

REMARQUE : Si votre piscine présente deux vannes de sortie, veuillez bloquer l'une d'elles.

1. Le niveau d'eau doit être de 5 à 10 cm au-dessus du corps du skimmer. Pour régler la hauteur, desserrez la vis, faites glisser le corps du skimmer vers le haut ou vers le bas, puis resserrez la vis. Le skimmer doit être perpendiculaire à la surface de l'eau en permanence.

2. Branchez la pompe de filtration/le filtre à sable pour activer le skimmer. **IMPORTANT :** Ne mettez pas de chlore ou d'autres produits chimiques dans la crépine pour éviter d'endommager le skimmer et la pompe de filtration à cartouche ou à sable.

STOCKAGE

1. Démontez le produit.
2. Nettoyez et séchez soigneusement toutes les pièces.
3. Rangez-le dans un lieu chaud et sec.



EINHÄNGESKIMMER GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BIETE LESEN UND BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITBESTIMMUNGEN.

ACHTUNG: Kindern sollte die Verwendung des Einhängeskimmers untersagt werden.

ACHTUNG: Der Aufbau sowie die Zerlegung des Produktes darf ausschließlich durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass Öffnungen frei von Fremdkörpern sind, während die Filterpumpe/Sandfilteranlage eingeschaltet ist.

ACHTUNG: Achten Sie bei eingeschalteter Filterpumpe/Sandfilteranlage darauf, Hände und Haare vom Einhängeskimmer fernzuhalten.

ACHTUNG: Schalten Sie die Filterpumpe/Sandfilteranlage ab, bevor Sie den Pool betreten.

ACHTUNG: Unterebenen Sie vor Wartungsarbeiten jeglicher Art an der Filterpumpe/Sandfilteranlage dessen Stromversorgung. Bei Zweifelsbehandlung besteht die Gefahr von schweren bis lebensgefährlichen Verletzungen.

HINWEIS: Bevor Sie den Pool abdecken, muss der Einhängeskimmer entfernt werden.

HINWEIS: Bitte überprüfen Sie vor jeder Benutzung sämtliche Komponenten des Einhängeskimmers. Sollten Ihnen beim Kauf Beschädigungen oder eine unvollständige Verpackungsinhalt auffallen, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Händler.

HINWEIS: Die Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichung und spiegeln unter Umständen nicht das tatsächliche Produkt wider. Die Zeichnungen sind nicht maßstabsgetreu.

HEBEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF.

Technische Daten:

Für Filterpumpen/Sandfilteranlagen:	Ab 2.006 l/h Durchflussrate
Geeignete Pools:	Für Frame und Aufstellpools (ausgenommen Stahlwandpools)

AUFBAU

HINWEIS: Sollte Ihr Pool über zwei Regelventile verfügen, verschließen Sie bitte eines der beiden.

1. Der Wasserstand sollte 5-10 cm über dem Einhängeskimmer liegen. Um dessen Höhe einzustellen, lösen Sie die Schraube, um den Skimmer nach oben oder unten zu verschieben. Ziehen die Schraube im Anschluss wieder fest. Der Einhängeskimmer muss stets senkrecht zur Wasseroberfläche stehen.

2. Schalten Sie die Filterpumpe/Sandfilteranlage ein, um den Einhängeskimmer in Betrieb zu nehmen.

WICHTIGER HINWEIS: Geben Sie kein Chlor oder andere Poolchemie in den Einhängeskimmer. Dies kann zu Schäden an Ihrer Filterpumpe/Sandfilteranlage führen.

LAGERUNG

1. Zerlegen Sie das Produkt.
2. Reinigen und trocknen Sie alle Bauteile sorgfältig.
3. Lagern Sie das Produkt an einem warmen und trockenen Ort.

SKIMMER DI SUPERFICIE PER PISCINA MANUALE D'USO

AVVERTENZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI. LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire ai bambini di utilizzare questo prodotto.

AVVERTENZA: Il montaggio e lo smontaggio di questo prodotto devono essere eseguiti solo da un adulto.

AVVERTENZA: Non rimuovere o ostruire l'apertura mentre la pompa di filtraggio/filtro a sabbia è in funzione.

AVVERTENZA: Tenere le mani e i capelli lontani dallo skimmer mentre è in funzione la pompa del filtro o il filtro a sabbia.

AVVERTENZA: Non utilizzare la pompa del filtro o il filtro a sabbia quando la piscina è occupata.

AVVERTENZA: Assicurarsi che la pompa di filtraggio/filtro a sabbia sia scollegata dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, onde evitare il rischio di lesioni anche gravi o morte.

NOTA: Rimuovere il prodotto dalla piscina prima di posizionare il telo di copertura.

NOTA: Verificare la presenza di tutti i componenti prima dell'utilizzo. Contattare Bestway all'indirizzo del servizio clienti riportato nel presente manuale per comunicare la mancanza di componenti o la presenza di parti danneggiate al momento dell'acquisto.

NOTA: Le sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non rispecchiare il prodotto reale. Non in scala

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Caratteristiche tecniche:

Compatibilità della pompa del filtro o del filtro a sabbia:	Portata 2.006 l/h (530 gal./h) e superiori
Compatibilità con la piscina:	Ideale per tutte le piscine fuori terra salvo le piscine con struttura in acciaio

INSTALLAZIONE

NOTA: Nel caso in cui la piscina sia dotata di due valvole di uscita, sarà necessario bloccarne una.

1. L'acqua deve trovarsi a un livello di circa 5-10 cm al di sopra del pezzo principale dello skimmer. Per regolare l'altezza, allentare la vite, far scorrere lo skimmer verso l'alto o verso il basso e serrare nuovamente la vite. Lo skimmer deve risultare sempre perpendicolare alla superficie dell'acqua.

2. Collegare la pompa di filtraggio o il filtro a sabbia per attivare lo skimmer.

IMPORTANTE: non versare cloro o altri prodotti chimici direttamente nel filtro a castello, onde evitare di danneggiare lo skimmer e la pompa di filtraggio/filtro a sabbia.

Conservazione

1. Smontare il prodotto.
2. Pulire e asciugare completamente tutti i componenti.
3. Riporre in un luogo caldo e asciutto.

ZWEMBADOPPERVLAKTESKIMMER GEBRUIKERSHANDLEIDING

WAARSCHUWING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES. LEES ALLE INSTRUCTIES EN VOLG ZE OP.

WAARSCHUWING: Bepaak het gevaar voor verwondingen en sta niet toe dat kinderen dit product gebruiken.

WAARSCHUWING: Montage en demontage van dit product mag enkel gedaan worden door een volwassene.

WAARSCHUWING: Verwijder of blokkeer de opening nooit terwijl de filterpomp/zandfilterpomp werkende is.

WAARSCHUWING: Houd de handen en het haar van de skimmer weg terwijl de filterpomp in werking is.

WAARSCHUWING: Gebruik de filterpomp/zandfilter niet terwijl er personen in het zwembad zijn.

WAARSCHUWING: Verzekerd dat de filterpomp/zandfilterpomp losgekoppeld is alvorens onderhoud te doen, aangezien er een ernstig risico op letsel of overlijden bestaat.

NOTA: Verwijder het product uit het zwembad voordat u een afdekzeil over het zwembad aanbrengt.

NOTA: Controleer voor gebruik of alle onderdelen aanwezig zijn. Meld beschadigingen of missende onderdelen bij aankoop aan de klantenservice van Bestways (de gegevens staan in deze handleiding).

NOTA: De tekeningen zijn alleen ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Specificaties:

Filterpomp/ Zandfiltercompatibiliteit:	2006 Lu (530 gal./u) debiet en hoger
Zwembadcompatibiliteit:	Voor gebruik met alle bovengronde zwembaden behalve zwembaden met stalen wanden

OPZETTEN

NOTA: Als er twee uitlaatkleppen aan uw zwembad zijn, blokkeer dan één ervan.

1. Het waterniveau moet 5-10 cm (2-4 in.) boven het skimmer staan. Om de hoogte aan te passen, draait u de schroef los, schuift u de behuizing van de skimmer omhoog of omlaag en draait u de schroef weer vast. De skimmer moet altijd loodrecht op het wateroppervlak staan.

2. Sluit de filterpomp/zandfilter aan op het stopcontact om de skimmer te activeren.

BELANGRIJK: Plaats nooit chloor of andere chemicaliën in de zeef om beschadiging van de skimmer en de filterpomp of zandfilter te voorkomen.

OPSLAG

1. Haal het product uit elkaar.
2. Maak alle delen goed schoon en droog.
3. Bewaar op een warme en droge plaats.

SKIMMER DE SUPERFICIE PARA PISCINA MANUAL DEL USUARIO

ADVERTENCIA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de heridas, no permita que los niños usen este producto.

ADVERTENCIA: El montaje y desmontaje de este producto sólo debe ser realizado por un adulto.

ADVERTENCIA: No retire ni obstruya la abertura mientras la bomba de filtrado/filtro de arena esté en funcionamiento.

ADVERTENCIA: Mantenga las manos y el cabello alejados del recogehojas durante el funcionamiento de la bomba de filtrado / el filtro de arena.

ADVERTENCIA: No utilice la bomba de filtrado / el filtro de arena mientras la piscina esté en uso.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la bomba de filtrado/filtro de arena esté desenchufada antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, ya que existe un grave riesgo de lesiones o muerte.

NOTA: Retire el producto de la piscina antes de colocar una cubierta sobre la misma.

NOTA: Por favor, examine y compruebe todos los componentes del uso.

Notifique al servicio al cliente de Bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra.

NOTA: Los dibujos son meramente ilustrativos y pueden no reflejar el producto real. Los dibujos no están a escala.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Especificaciones:

Compatibilidad con bombas de filtrado / filtros de arena:	Caudal igual o superior a 2.006 l/h (530 gal./h)
Compatibilidad con piscinas:	Para usar con todas las piscinas elevadas, excepto las piscinas de pared de acero

INSTALACIÓN

NOTA: Si hay dos válvulas de salida en su piscina, bloquee una de ellas.

1. El nivel del agua debe estar entre 5 y 10 cm por encima del cuerpo del skimmer. Para ajustar la altura, afloje el tornillo, deslice el cuerpo del skimmer hacia arriba o hacia abajo y apriete el tornillo. El skimmer debe estar perpendicular a la superficie del agua en todo momento.

2. Enchufe la bomba de filtrado / el filtro de arena para accionar el recogehojas.

IMPORTANTE: No ponga cloro ni otros productos químicos en el colador para evitar dañar el skimmer y la bomba de filtración o el filtro de arena.

Almacenamiento

1. Desmonte el producto.
2. Limpie y seque todas las partes a fondo.
3. Guárdelo en un lugar fresco y seco.

BASSINOVERFLADESKIMMER BRUGERVEJLEDNING

ADVARSEL

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISINGER. LÆS OG FØLG ALLE ANVISINGER.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade må børn ikke tillades adgang til dette produkt.

ADVARSEL: Montering og demontering må kun udføres af voksne.

ADVARSEL: Fjern/blokér ikke åbningen, mens filterpumpen/sandfilteret er i brug.

ADVARSEL: Hold hænder og hår væk fra Skimmeren, mens filterpumpen/sandfilteret er i brug.

ADVARSEL: Anvend ikke filterpumpen/sandfilteret, mens svømmebassinnet er optaget.

ADVARSEL: Sørg for, at filterpumpen/sandfilteret er frakoblet, før der foretages nogen vedligeholdelse, da der ellers vil være risiko for personskade eller livsfare.

BEMÆRK: Fjern dette produkt fra svømmebassinnet, før presenningen lægges på.

BEMÆRK: Sørg venligst for, at alle komponenter er til stede, før brug påbegyndes. Hvis beskud til Bestway via kundeservice-adressen, som findes i denne manual, hvis der findes beskadede eller manglende dele ved købstidspunktet.

BEMÆRK: Medfølgende tegninger er kun tilnærmende og et illustrerende eksempel og afspejler måske ikke det faktiske produkt. Tegningerne er ikke målfaste.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Specifikationer:

Forenelighed for filterpumpe/sandfilter:	2.006 L/t (530 gal./t) strømningshastighed eller derover
Forenelighed for svømmebassin:	Til brug med alle ikke-nedgravede bassiner undtagen stålægssbassiner

OPSTILLING

BEMÆRK: Hvis der er to afgangsventiler på bassinet, skal den ene blokeres.

1. Vandstanden skal være 5-10 cm (2-4") over skimmerhuset. Vandstanden justeres ved at løsne skruen, skubbe skimmerhuset op eller ned og spænde skruen igen. Skimmeren skal på alle tidspunkter

være vinkelret med vandoverfladen.

2. Isæt filterpumpen/sandfilteret for at aktivere skimmeren.

VIGTIGT: Kom ikke i kontakt med andre kemikalier i sien og filterpumpen eller sandfilteret.

Opbevaring

1. Adskil produktet.
2. Rens og tør alle dele grundigt.
3. Opbevar på et varmt, tørt sted.

SKIMMER DE SUPERFÍCIE DE PISCINA MANUAL DO UTILIZADOR

ATENÇÃO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de acidentes, não permita que crianças usem este produto.

ATENÇÃO: A montagem e desmontagem deste produto deve ser realizada apenas por um adulto.

ATENÇÃO: Não remova ou obstrua a abertura enquanto a bomba de filtração/filtro de areia estiver a funcionar.

ATENÇÃO: Mantenha as mãos e o cabo afastados do Skimmer enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiverem a funcionar.

ATENÇÃO: Não utilize a bomba de filtro/filtro de areia quando a piscina estiver ocupada.

ATENÇÃO: Assegure-se de que a bomba de filtração/filtro de areia está desligada antes de efetuar qualquer manutenção, pois existe um risco grave de ferimentos ou morte.

NOTA: Remova o produto da piscina antes de colocar a cobertura por cima da piscina.

NOTA: Por favor examine e verifique todos se todos componentes estão presentes antes de usá-los. Notifique à Bestway, por meio dos endereços de assistência ao clientes aqui elencados neste manual, se houver peças danificadas ou faltando no momento da compra.

NOTA: Os desenhos são apenas para fins ilustrativos e podem não refletir o produto real. Os desenhos não estão à escala.

GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

Especificações:

Compatibilidade da Bomba de Filtro/Filtro de Areia:	Taxa de fluxo 2,006 L/h (530 gal./h) ou superior
Compatibilidade da Piscina:	Para todas as piscinas acima do solo, excepto piscinas de parede em aço

INSTALAÇÃO*

NOTA: Se houver duas válvulas de saída em sua piscina, bloqueie uma delas.

1. O nível da água deve estar 5-10 cm (2-4 in) acima do corpo do skimmer. Para ajustar a altura, solte o parafuso, deslize o corpo do skimmer para cima ou para baixo, e aperte o parafuso. O skimmer deve estar sempre perpendicular à superfície da água.

2. Ligue a bomba de filtração/filtro de areia para ativar o skimmer.
IMPORTANTES: Não coloque cloro ou outros químicos no cascar para evitar danificar o skimmer e a bomba de filtração ou o filtro de areia.

ARMAZENAMENTO

1. Desmonte o produto
2. Limpe e seque completamente todas as partes.
3. Guarde num local seco e quente.

SKIMMER ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΤΙΣΤΕ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙΤΕ ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ Η ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ Η ΠΑΡΕΜΠΟΔΙΖΕΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ / ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΝΩ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΤΟΜΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ / ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΩΣ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΘΑΝΑΤΟΥ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΕΝΑ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΙΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΞΕΤΑΣΤΕ ΚΑΙ ΕΠΙΛΗΘΟΥΣΤΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ BESTWAY ΣΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΤΕΙΧΗ ΖΗΜΙΑ Η ΠΟΥ ΛΕΙΠΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΣΤΙΓΜΗ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ

ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΑΙΜΑΚΑ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ:	ΠΑΡΟΧΗ 2,006 L/H (530 GAL./H) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ
ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ:	ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΙΣΙΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΣΙΝΕΣ ΜΕ ΧΑΛΥΒΔΙΝΟ ΤΟΙΧΩΜΑ

ΡΥΘΜΙΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΥΟ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΕΞΟΔΟΥ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗ ΜΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ.

1. Η ΣΤΑΘΙΝΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ 5-10 ΕΚΑΤΟΣΤΑ (2-4 INΤΣΕΣ) ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ. ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΥΨΟΣ, ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΗΝ ΒΙΔΑ, ΣΠΙΝΕΤΕ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΠΑΝΩ Η ΚΑΤΩ, ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΗΝ ΒΙΔΑ. Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.
2. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΧΛΩΡΙΟ Η ΑΛΜΕΣ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΣΤΟ ΦΙΛΤΡΟ Η ΤΑ ΜΕΡΗ ΑΠΟΦΙΛΙΣΤΕΙΝ ΤΟ ΚΑΡΑΒΙΝΙ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ Η ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΜΜΟΥ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΔΙΕΞΟΔΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ.
3. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΨΑΝΟ ΣΤΕΓΝΟ, ΞΗΡΟ ΧΩΡΟ.

ПОВЕРХНОСТНЫЙ СКИММЕР ДЛЯ БАССЕЙНА РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. ПРОЧИТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА.

ВНИМАНИЕ: Чтобы уменьшить риск получения травмы не разрешайте детям пользоваться изделием.

ВНИМАНИЕ: Сборку и разборку этого изделия должен выполнять только взрослый.

ВНИМАНИЕ: Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра не вынимайте из воды и не закупоривайте отверстие.

ВНИМАНИЕ: Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра ваши руки и волосы должны находиться на расстоянии от скиммера.

ВНИМАНИЕ: Не используйте фильтрующий насос/песочный фильтр, когда в бассейне кто-то находится.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работ по обслуживанию фильтрующей насос/песочный фильтр необходимо отсоединить от сети питания, поскольку иначе возникает значительный риск травм либо смертельного исхода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выньте изделие из бассейна, перед тем как накрыть бассейн крышкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием осмотрите и убедитесь в том, что все детали на месте. Спросите фирму Bestway (Bestway) по адресу обслуживания клиентов, указанному в этом руководстве, обо всех поврежденных или отсутствовавших во время покупки деталях.

ПРИМЕЧАНИЕ: Схемы приведены исключительно в целях иллюстрации и могут не отображать конкретное изделие. Схемы не отображают действительный масштаб.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Технические характеристики:

Совместимость фильтрующего насоса/песочного фильтра:	скорость потока: 2006 л/ч (530 галлонов/ч) и выше
Совместимость бассейна:	Для использования со всеми наземными бассейнами, кроме бассейнов со стальными стенками

УСТАНОВКА

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в бассейне имеется два выпускных клапана, закройте один из них

1. Уровень воды должен быть на 5-10 см (2-4 дюйма) выше корпуса скиммера. Чтобы выполнить регулировку по высоте, ослабьте винт, сдвиньте корпус скиммера вверх или вниз и затяните винт. Скиммер всегда должен быть расположен перпендикулярно поверхности воды.
2. Включите фильтрующий насос/песочный фильтр в сеть, чтобы активировать скиммер.
3. **ВНИМАНИЕ!** Не помещайте хлор или другие химические вещества в сетчатый фильтр, чтобы не повредить скиммер и фильтрующий насос или песочный фильтр.

Хранение

1. Разберите изделие.
2. Тщательно очистите и высушите все детали.
3. Хранить в теплом сухом месте.

SÍTKO NA PLOVUCÍ NEČISTOTY PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE A RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY.

UPOZORNĚNÍ: V zájmu omezení rizika úrazu nedovolte dětem produkt používat.

UPOZORNĚNÍ: Montáž a demontáž tohoto produktu smí provádět pouze dospělá osoba.

UPOZORNĚNÍ: Neblokujte a nedemontujte otvor v době, kdy běží filtrační čerpadlo/pískový filtr.

UPOZORNĚNÍ: Ruce a vlasy udržujte mimo dosah sítky, pokud běží filtrační čerpadlo/pískový filtr.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte filtrační čerpadlo/pískový filtr, když jsou v bazénu lidé.

UPOZORNĚNÍ: Filtrační čerpadlo/pískový filtr je nutné před zahájením jakékoli údržby odpojit, jinak hrozí vážný úraz nebo usmrcení.

POZNÁMKA: Před zakrytím bazénu vyjměte tento produkt.

POZNÁMKA: Před použitím vyzkoušejte a zkontrolujte, že jste obdrželi všechny součásti. Případné vady nebo chybějící součásti po zakoupení nahlaste společnosti Bestway na adresu služeb zákazníkům uvedenou v této příručce.

POZNÁMKA: Výkresy jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému produktu. Výkresy nejsou v měřítku.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE

Technické parametry:

Kompatibilita s filtračním čerpadlem/pískovým filtrem:	Průtok 2 006 l/h (530 gal./h) a vyšší
Kompatibilita s bazény:	Pro všechny nadzemní bazény s vyzimkou bazénů s ocelovými stěnami

SESTAVENÍ

POZNÁMKA: Pokud má váš bazén dva výstupní ventily, jeden z nich zablokujte.

- Hladina vody by měla být 5–10 cm (2–4 in.) nad tělem sítky. Choďte-li seřídít výšku, povolte šroub, posuňte tělo sítky nahoru nebo dolů a utáhněte šroub. Sítko musí být vždy kolmo k hladině vody.
 - Připojením filtračního čerpadla/pískového filtru aktivujte sítko.
- DŮLEŽITÉ:** Nedávajte do sítky chlor ani jiné chemikálie, aby se zamezilo poškození sítky a filtračního čerpadla nebo pískového filtru.

Skladování

- Rozeberte produkt.
- Všechny součásti důkladně očistěte a vysušte.
- Skladujte v teple a suchu.

OVERFLATESKIMMER TIL BASSENG BRUKERVEILEDNING

ADVARSEL

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. LES OG FØLG ALLE INSTRUKSJONENE.

ADVARSEL: For å redusere faren for skader må du ikke la barn bruke dette produktet.

ADVARSEL: Montering og demontering av dette produktet skal kun utføres av en voksen.

ADVARSEL: Ikke fjern eller blokker åpningen mens filterpumpen/sandfilteret er i drift.

ADVARSEL: Hold hender og hår unna oppsamleren mens filterpumpen/sandfilteret er i drift.

ADVARSEL: Ikke bruker filterpumpen/sandfilteret mens bassenget er i bruk.

ADVARSEL: Sørg for at filterpumpen/sandfilteret er koblet fra før du utfører vedlikehold, da det er en alvorlig risiko for skade eller død.

MERK: Fjern produktet fra bassenget før du legger på trekk over bassenget.

MERK: Undersøk og bekreft at alle komponenter er tilstede før bruk. Kontakt Bestway på kundserviceadressen som er oppgitt i denne brukerveiledningen ved eventuelle skadde eller manglende deler på kjøpstidspunktet.

MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål og gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Tegningene er ikke etter skala.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Spesifikasjoner:

Filterpumpe/sandfilter kompatibilitet:	2006 l/h (530 gal./h) flythastighet og over
Bassengkompatibilitet:	For alle bassenger over bakkenivå med unntak for bassenger med stålvegger

OPPLETT

MERK: Hvis det er to utløpsventiler på bassenget ditt, blokker du en av dem.

- Vannstanden bør være 5-10 cm (2-4 tommer) over skimmerkroppen. For å justere høyden, løsne skruen, sky skimmerkroppen opp eller ned og stram til skruen. Oppsamleren må være vinkelrett på vannets overflate til enhver tid.
 - Koble til filterpumpen/sandfilteret for å aktivere oppsamleren.
- VIKTIG:** Ikke plasser klor eller andre kjemikalier i silen for å unngå å skade skimmeren og filterpumpen eller sandfilteret.

LAGRING

- Demonter produktet.
- Rengjør og tørk alle delene grundig.
- Oppbevar på et varmt og tørt sted.

SKIMMER FÖR POOLYTA BRUKSANVISNING

VARNING

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR.

VARNING: För att minska risken för skada, låt inte barn använda produkten.

VARNING: Montering och demontering av denna produkt skall enbart utföras av en vuxen.

VARNING: Avlägsna ej och tapp ej för öppningen då filterpumpen/sandfilteret används.

VARNING: Håll händer och hår borta från skimmern medan filterpumpen/sandfilteret är i funktion.

VARNING: Använd inte filterpumpen/sandfilteret medan poolen används.

VARNING: Allvarlig risk för skada eller död. Se till att filterpumpen/sandfilteret är urkopplat innan du utför något underhåll.

OBS: Avlägsna produkten från poolen innan du täcker den med en presenning.

OBS: Undersök och kontrollera att alla komponenter finns närvarande före användning. Informera Bestway på kundserviceadressen som står i bruksanvisningen för att upptäcka eventuella delar som är skadade eller saknas vid köptillfället.

OBS: Bilderna är endast avsedda som förklaring och kan skilja sig från den faktiska produkten. Bilderna är inte skaligena.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Specifikationer:

Filterpumpens/Sandfilters kompatibilitet:	2,006 L/h (530 gal./h) genomströmningshastighet och därtöver
Poolens kompatibilitet:	Kan användas till alla pooler över mark förutom pooler med stålväggar

INSTÄLLNING

OBS: Om det finns två utloppsventiler i din pool, blockera en av dem.

1. Vattennivån bör ligga 5-10 cm (2-4 in.) över skimmer-enheten.

Lösa skruven för att justera höjden, dra skimmer-enheten uppåt och nedåt och dra sedan åt skruven igen. Skimmeren måste alltid vara vinkelrätt mot vattenytan.

2. Anslut pumpfilter/sandfilteret för att aktivera skimmeren.

VIKTIGT: Lägg inte klor eller andra kemikalier i silen. Detta kan skada skimmer-enheten och filterpumpen eller sandfilteret.

Förvaring

- Demontera produktet.
- Rengör och torka alla delar noga.
- Förvara på en varm och torr plats.

ALTAAN PINTAROSKIEN KERÄÄJÄ OMISTAJAN KÄSIKIRJA

VAROITUS

TÄRKEITÄ TURVALISUUSOHJEITA. LUO SEURAAVAT OHJEET JA NOUDATA NIITÄ.

VAROITUS: Onnettomuusriskin vähentämiseksi älä anna lasten käyttää tätä tuotetta.

VAROITUS: Vain aikuinen saa koota tai purkaa tuotteen.

VAROITUS: Älä poista tai tuki aukkoja suodatinpumppu/hiekkasuodattimen ollessa toiminnassa.

VAROITUS: Pidä kädet ja hiukset pois keraajästä kun suodatinpumppu/hiekkasuodatin on toiminnassa.

VAROITUS: Älä käytä suodatinpumppu/hiekkasuodatinta kun allas on käytössä.

VAROITUS: Varmista että suodatinpumppu/hiekkasuodatin on irrotettu sähkövirrasta ennen kuin teet mitään huolto- tai korjauksia, sillä muuten on olemassa vakava loukkaantumisriski tai kuoleman vaara.

HUOMAA: Poista tuote altaasta ennen kuin asetat peiton altaan päälle.

HUOMAA: Varmista ennen käyttöä, että kaikki osat ovat mukana. Ilmoita tässä oppaassa ilmoitettuun Bestwayn asiakaspalveluun osoitteeseen, jos ostetuissa tuotteista on puuttunut osia tai jotkin osat ovat olleet vahingoittuneita ostohetkellä.

HUOMAA: Kuvat ovat vain havainnollistavia, ja todellisen tuotteen ulkonäkö voi poiketa niistä. Kuvia ei ole piirretty mittakaavassa.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Tekniset tiedot:

Suodatinpumppu/hiekkasuodatin soveltuvuus	2 006 l/h (530 gal./h) vähimmäisvirtaus
Soveltuvuus altaisiin	Soveltu käytettäväksi kaikissa muissa maamyrinnän yläpuolella olevissa uima-altaissa, paitsi teräseinäisissä uima-altaissa

ASENNUS

HUOMAA: Jos uima-altaassasi on kaksi poistoventtiiliä, tuki niistä toinen.

- Vedenpinnan tulisi olla 5–10 cm (2–4 tuumaa) roskankeräimen rungon yläpuolella. Säädä korkeutta löysäämällä ruuvia, ilu-uttamalla roskankeräimen runkoa ylös- tai alaspin ja kiristämällä ruuvi uudelleen. Roskaneräimen täytyy aina olla kohtisuorassa vedenpintaan nähden.
 - Kytkä pääste suodatinpumppu/hiekkasuodatin aktiividokajessa keraajaan.
- TÄRKEÄÄ:** Älä laita siiviliään klooria tai muita kemikaaleja, jotta roskankeräin ja suodatinpumppu tai hiekkasuodatin eivät vaurioidu.

VARASTOINTI

- Pura tuote.
- Puhdista ja kuivaa kaikki osat perusteellisesti.
- Varastoi lämpimään kuivaan paikkaan.

BAZÉNOVÝ POVRCHOVÝ ZBERAČ PRÍRUČKA POUŽIVATEĽA

UPOZORNENIE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY. PREČÍTAJTE SI NASLEDUJÚCE POKYNY A DODRŽUJTE ICH.

UPOZORNENIE: Na zníženie rizika poranenia, nedovoľte deťom tento výrobok používať.

VÝSTRAHA: Montáž a demontáž tohto výrobku môže realizovať iba dospelá osoba.

VÝSTRAHA: Nedemontujte ani neupchávajte otvor, pokiaľ je filtračné čerpadlo/pieskový filter v prevádzke.

UPOZORNENIE: Pokiaľ je filtračné čerpadlo/pieskový filter, udržiajte ruky a vlasy v bezpečnej vzdialenosti od zberača nečistôt.

UPOZORNENIE: Filtračné čerpadlo/pieskový filter nepoužívajte, pokiaľ sa v bazéne niekto kúpe.

VÝSTRAHA: Skôr ako zahájite akúkoľvek údržbu, skontrolujte, či je filtračné čerpadlo/pieskový filter vypnutý. V opačnom prípade hrozí vážne riziko poranenia alebo smrti.

POZNÁMKA: Pred umiestnením krytu na bazén vyberte výrobok z bazénu.

POZNÁMKA: Pred použitím prosím skontrolujte a overte všetky diely. Informujte spoločnosť Bestway na adrese zákaznického strediska uvedenej v tejto príručke, ak ihneď po nákupe zistíte výrobnú chybu alebo že chýbajú niektoré súčasti.

POZNÁMKA: Nákresy slúžia iba na ilustráciu a nie sú zobrazením skutočného výrobku. Nákresy nie sú nakreslené v príslušnej mierke.

ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

Technické údaje:

Kompatibilita filtračného čerpadla/pieskového filtra:	Rýchlosť prietoku min. 2 006 l/h (530 gal./h)
Kompatibilita bazéna:	Na použitie pre všetky nadzemné bazény okrem bazénov s oceľovými stenami

NASTAVENIE

POZNÁMKA: Pokiaľ sú na vašom bazéne dva vypúšťacie ventily, jeden z nich zablokujte.

- Hladina vody by mala byť 5 až 10 cm nad telesom zberača nečistôt. Ak chcete nastaviť výšku, uvoľnite skrutku - posuňte telo zberača nečistôt nahor alebo nadol a utiahnite skrutku. Zberač nečistôt musí byť vždy kolmo k vodnej hladine.
- Na zapnutie zberača nečistôt zapnite filtračné čerpadlo/pieskový filter.

DÔLEŽITÉ: Do sitka nevkladajte chlór ani iné chemikálie, aby ste nepoškodili zberač nečistôt a filtračné čerpadlo alebo pieskový filter.

Skladovanie

- Výrobok demontujte.
- Starostlivo vyčistite a usušte všetky diely.
- Skladujte na teplom suchom mieste.

SKIMMER POWIERZCHNIOWY DO BASENU INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI.

OSTRZEŻENIE: Aby zredukować ryzyko wypadków, nie pozwól, aby dzieci używały tego produktu.

OSTRZEŻENIE: Montaż i demontaż tego produktu powinien być wykonywany wyłącznie przez osobę dorosłą.

OSTRZEŻENIE: Nie należy usuwać ani zasłaniać otworu podczas pracy pompy filtracyjnej/filtra piaskowego.

OSTRZEŻENIE: Podczas działania pompy filtrującej/filtru piaskowego trzymaj włosy i ręce z daleka od skimera.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj pompy filtrującej/filtru piaskowego gdy basen jest w użyciu.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji należy upewnić się, że

pompa filtracyjna/filtr piaskowy jest odłączony od zasilania, ponieważ istnieje poważne ryzyko obrażeń lub śmierci.

UWAGA: Usuń urządzenie z basenu przed nalożeniem pokrywy.

UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania, sprawdź czy są wszystkie części składowe. Powiadom dział serwisu Bestway, przesyłając zawiadomienie na adres wymieniony w niniejszej instrukcji, gdy po zakupie odkryte zostaną części uszkodzone lub ich brak.

UWAGA: Rysunki zostały zamieszczone jedynie w celach ilustracyjnych i mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Rysunki nie są wykonane w skali.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Specyfikacja:

Zgodność Pompy Filtrującej/Filtra Piaskowego:	o prędkości przepływu 2006 L/h (530 gal./h) i więcej
Zgodność Basenu:	Do użytku we wszystkich basenach naziemnych różnych modeli ze ścianami stalowymi

MONTAŻ

UWAGA: Jeśli na Twoim basenie są dwa zawory wylotowe, zablokuj jeden z nich.

1. Poziom wody powinien znajdować się 5-10 cm (2-4 in.) powyżej korpusu skimera. Aby wyregulować wysokość, poluzuj śrubę - przesuń korpus skimera w górę lub w dół, a następnie dokręć śrubę. Skimmer musi być zawsze ustawiony prostopadłe do powierzchni wody.

2. Aby uruchomić skimer, podłącz do prądu pompę filtrującą/filtr piaskowy.

WAŻNE: Nie umieszczaj chlору lub innych chemikaliów w sitku, aby nie uszkodzić Skimera oraz pompy filtracyjnej lub filtra piaskowego.

Przechowywanie

- Rozmontuj urządzenie.
- Dokładnie wyczyść i wysusz wszystkie części.
- Przechowuj go w ciepłym, suchym miejscu.

MEDENCEI VÉZFELÜLET TISZTÍTÓ HASZNÁLTAI UTASÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: A balesetveszély csökkentése érdekében a termékem nem használhatják gyermekek.

FIGYELMEZTETÉS: A termék össze- és szétszerelését csak felnőtt végezheti.

FIGYELMEZTETÉS: A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben ne távolítsa el, illetve ne zárja le a nyílást.

FIGYELMEZTETÉS: A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben tartsa a kezét, illetve haját a medencei szűrőtől távol.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a szűrőszivattyú/homokszűrőt, ha a medencében emberek tartózkodnak.

FIGYELMEZTETÉS: Bármilyen karbantartási munkát végrehajtása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőszivattyú/homokszűrő le van választva, ellenkező esetben súlyos sérülés vagy halál kockázata áll fenn.

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a terméket a medencéből, mielőtt a medencét lefedi.

MEGJEGYZÉS: Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a termék alkatrésze a helyén van-e. Értesítse a Bestway ügyfélszolgálatát az útmutatóban megjelölt címen, ha vásárláskor a termékem sérülést észlelt, vagy valamelyik alkatrészt hiányzott.

MEGJEGYZÉS: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak, és nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

Műszaki adatok:

A szűrőszivattyú/homokszűrő kompatibilitása:	Min. 2006 L/óra (530 gal./óra) áramlási sebesség
A medence kompatibilitása:	Kompatibilis az összes földfelszín feletti medencével, az acélfallú medencéket kivéve

BEÁLLÍTÁS

MEGJEGYZÉS: Ha a medencén két kimeneti szelep található, az egyiket zárja el.

1. A vízszint legyen 5-10 cm-re (2-4 hüvelyke) a skimmer test fölött. A magasság beállításához lazítsa meg a csavart, csúsztassa a skimmer testet felfelé vagy lefelé, majd szorítsa meg a csavart. A skimmernek mindig párhuzamosnak kell lennie a vízfelülettel.

2. A medencei szűrő bekapcsolásához csatlakoztassa a szűrőszivattyú/homokszűrőt.

FONTOS: Ne helyezzen klórt vagy egyéb vegyszereket a szifába, mivel ez károsíthatja a skimmer és a szűrőszivattyú vagy a homokszűrőt.

Tárolás

- Szerelje szét a terméket.
- Tisztítsa és szárítsa meg teljesen az összes alkatrészt.
- Meleg, száraz helyen tárolja.

BASEINA ŪDENS VIRSMAS TĪRĪŠANAS FILTRS ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

BRĪDINĀJUMS

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. IZLASIET UN IEVĒROJIET VISUS NORĀDĪJUMUS.

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu ievainojumu risku, neļaujiet bērniem izmantot šo izstrādājumu.

BRĪDINĀJUMS: Izstrādājuma salikšanu un izjaukšanu drīkst veikt tikai pieaugušie.

BRĪDINĀJUMS: Nenovietojiet un neizprostojeiet atveri, kamēr darbojas filtrēšanas sūkns/smiļšu filtrs.

BRĪDINĀJUMS: Nenovietojiet un neizprostojeiet pludīņa atveri, kamēr filtrēšanas sūkns / smiļšu filtrs darbojas.

BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet filtrēšanas sūkni / smiļšu filtru, kamēr baseinā ir cilvēki.

BRĪDINĀJUMS: Pirms jebkādu tehniskās apkopes darbu veikšanas pārliecinieties, vai filtrēšanas sūkns/smiļšu filtrs ir atvienots, pretējā gadījumā pastāv nopietnu traumu vai nāves risks.

PIEZĪME: Izņemiet izstrādājumu no baseina pirms baseina vāka uzlikšanas.

PIEZĪME: Pirms izmantošanas pārbaudiet un pārliecinieties, ka visas detaļas ir savās vietās. Brīdiniet kompānijas Bestway klientu apkalpošanas centru, kura adrese ir norādīta šajā rokasgrāmatā, ja noīrētajam izstrādājumam ir jebkādi bojājumi vai, ja tam trūkst daļas.

PIEZĪME: Zīmējumiem ir tikai ilustratīvi raksturs, un tajos var nebūt atbilstoši faktiskais izstrādājums. Zīmējumi nav veikti mērogā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Specifikācija

Filtrēšanas sūkņa / smiļšu filtra saderība:	Vismaz 2 006 L/h (530 gal./h) plūsmas ātrums
Baseinu saderība:	Paredzēts izmantošanai visiem virszemes baseiniem, izņemot metāla malu baseinus

SAGATAVOŠANA

PIEZĪME: Ja ūsu baseinam ir divi izplūdes vārsti, lūdzu, bloķējiet vienu no tiem.

1. Ūdens līmenim ir jābūt 5–10 cm (2–4 collas) virs filtrējama korpusa. Lai regulētu augstumu, atskrūvējiet skrūvi, virziet filtrējamo korpusu uz augšu vai leju un pievelciet skrūvi. Tīrītājam visu laiku jābūt perpendikulārā stāvoklī attiecībā pret ūdens virsmu.

2. Iespraudiet filtrēšanas sūkņa / smiļšu filtra kontaktdakšu, lai ieslēgtu tīrītāju.

SVARĪGI! Nelieciet sietā hloru vai citas ķīmikālijas, lai nesabojātu sietu un filtra sūkni vai smiļšu filtru.

Glabāšana

1. Izjauciet izstrādājumu.
2. Rūpīgi iztīriet un nožāvējiet daļas.
3. Glabājiet siltā sausā vietā.

BASEINO PAVIRŠĀJUMA GRAIBŠTAS NAUDOTOJO VADOVAS

ISPĒJĪMAS

SVARBĪOS SAUGOS INSTRUKCIJOS. PERSKAITYKITE IR LAIKYKĪTES VISŪ INSTRUKCIJŪ.

ISPĒJĪMAS: Norādāmi īsvengti susziedimū pavojaus, nelisekite vaikas naudoti šio gaminio.

ISPĒJĪMAS: Šio gaminio surinkimā ir išardymā gali atlikti tik sauęęę asmu.

ISPĒJĪMAS: Nenuimkite ir neuzkimkite angos, kai įjungtas filtravimo siurblys arba smėlio filtras.

ISPĒJĪMAS: Rankas ir plaukus laikykite atokiau nuo graibšto, kai įjungtas filtro siurblys arba smėlio filtras.

ISPĒJĪMAS: Nenaudokite filtro siurblio arba smėlio filtro, kai baseinas naudojamas.

ISPĒJĪMAS: Įsitinkite, kad filtro siurblys arba smėlio filtras būtų išjungtas, prieš atlikdami priežiūros darbus, kitaip galite sunkiai susižaloti arba net mirti.

PASTABA: Prieš uždengdami baseiną, išimkite gaminį iš baseino.

PASTABA: Prieš naudodami patikrinkite, ar yra visi komponentai. Susisiekiite su „Bestway“ klientų aptarnavimo skyriumi, kurio adresas nurodytas šioje instrukcijoje, jeigu trūksta dalių arba jos sugadintos.

PASTABA: Paveikslėliai skirti tik pavaizduoti gaminį, jie neatspindi tikrojo gaminio. Iš paveikslėlių negalite spręsti apie gaminio dydį.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Specifikacijos:

Filtro siurblio ir smėlio filtro suderinamumas:	2006 l/vai. (530 gal./vai.) ir didesnis tūkmės greitis
Baseino suderinamumas:	Naudoti visiems virš žemės įnglems baseinams, išskyrus baseinus plėninėmis sienelėmis

ŠARANKA

PASTABA: Jei ūsu baseine yra dvi išleidimo angos, vienā jū ūzkimkite.

1. Vandens lygis turi būti nuo 5 iki 10 cm (2–4 col.) virš graibšto korpuso. Norėdami reguluoti aukštį, atlaisvinkite varžtį, paslinkite graibšto korpusą žemyn arba aukštin j vėl prisukite varžtį. Graibštas visada turėtų būti vertikaliaje padėtyje vandens paviršiaus atžvilgiu.

2. Įjunkite filtro siurbį arba smėlio filtrą, kad graibštas būtų veikti.

SVARBU. Į filtrą nepilkite chloro ar kitų chemikalų, kad nepadarytumėte žalos graibštui ir filtro pompai arba smėlio filtrui.

SAUGOJIMAS

1. Išardykite gaminį.
2. Kruopščiai išvalykite ir nusauskinkite visas dalis.
3. Laikykite šiltoje ir sausoje vietoje.

POVRŠINSKI SKIMMER ZA BAZEN LASTNIŠKI PRIROČNIK

OPOZORILO

POMEBMI VARNOSTNI NAPOTKI. PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA.

OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preprečite uporabo tega izdelka otrokom.

OPOZORILO: Sestavljanje in razstavljanje tega izdelka lahko izvaja samo odrasla oseba.

OPOZORILO: Med delovanjem filtrske črpalke/črpalke s peščenim filtrom ne odstranjajte ali zamažite odprtine.

OPOZORILO: Ne vstavljajte rok in las v blizino naprave za čiščenje gladine bazenske vode (skimmer), medtem ko filtrska črpalka/črpalka s peščenim filtrom deluje.

OPOZORILO: Ne uporabljajte filtrske črpalke/črpalke s peščenim filtrom, ko so v bazenu kopalci.

OPOZORILO: Preprečajte se, da je filtrska črpalka/črpalka s peščenim filtrom izklopljena, preden izvajate kakršno koli vzdrževanje, saj obstaja resna nevarnost poškodb ali smrti.

OPOMBA: Vzemite izdelek iz bazena, preden bazen prekrijete s pokrivalom.

OPOMBA: Pred uporabo preverite vse sestavne dele naprave in se prepričajte, da nobeden od njih ne manjka. Na naslov službe za pomoč strankam podjetja Bestway, ki je zabeležen v vašem navodilih, sporočite vse morebitne napake ali pomanjkljivosti, ki jih ugotovite ob nakupu.

OPOMBA: Risbe so samo za ilustracijo in morda ne odražajo dejanskega izdelka. Risbe niso v merilu.

SHRANITE TA NAVODILA!

Tehnični podatki:

Zdravljiva filtrska črpalka/črpalka s peščenim filtrom:	Pretok 2,006 l/h (530 gal./h) in več
Zdravljivi bazen:	Za uporabo z vsemi nadzemnimi bazeni, razen bazenov z jeklenimi stenami

POSTAVITEV

OPOMBA: Če sta na vašem bazenu dva izstopna ventila, blokirajte enega od njih.

1. Nivo vode mora biti 5-10 cm nad ohišijem skimmerja. Če želite prilagoditi višino, odvijte vijak, pomsnite ohišje skimmerja navzgor ali navzdol in privijte vijak. Skimer mora biti ves čas pravokoten na vodno gladino.

2. Vključite električno napajanje filtrske črpalke/črpalke s peščenim filtrom, da aktivirate skimmer.

POMEBNO: V cedilo ne dajajte klora ali drugih kemikalij, da ne poškodujete skimmerja in filtrske črpalke ali črpalke s peščenim filtrom.

SHRANJEVANJE

1. Razstavite izdelek.
2. Temeljito očistite in osušite vse njegove sestavne dele.
3. Izdelek shranjujte v suhem in toplen prostoru.

HAVUZ YŪZEYİ SŪPŪRŪCŪ KULLANIM KILAVUZU

UYARI

ÖNEMLİK GŪVENLİK TALİMATLARI TŪM TALİMATLARI OKUYUN VE TAKİP EDİN

UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, çocukların bu ürünü kullanmasına izin vermeyin.

UYARI: Bu ürünü kurulum ve demonte etme işlemleri yalnızca bir yetiştirkin tarafından gerçekleştirilmelidir.

UYARI: Filtre pompası/kum filtresi çalırırken açıldığında çıkarmayın veya tıkamayın.

UYARI: Filtre pompası/kum filtresi çalırırken ellerinizi ve saçlarınızı Yüzey Sıyırıcıdan uzak tutun.

UYARI: Havuz kullanırken filtre pompasını/kum filtrinesini kullanmayın.
UYARI: Ciddi yaralanma veya ölüm riski bulunduğu için bakım yaparken filtre pompasının/kum filtrinesinin fişinin çekildiğinden emin olun.

NOT: Havuzun üstüne bir örtü yerleştirmeden önce ürünü havuzdan çıkarmak.

NOT: Her kullanımdan önce, tüm bileşenlerin yerlerinde olduğunu kontrol edin. Satın alım sırasında fark ettiğiniz hasar veya eksik parçalar için bu kılavuzda verilen müşteri hizmetleri adresi vasıtasıyla Bestway ile iletişim kurun.

NOT: Çizimler yalnızca gösterim amaçlıdır ve gerçek ürünü yansıtmayabilir. Çizimler ölçekli değildir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN.

Teknik Özellikler:

Filtre Pompası/Kum Filtresi Uyumu :	2.006 lt/s (530 gal./s) akışı hızı ve üstü
Havuz Uyumu :	Çelik duvarlı havuzlar dışında, yer seviyesinden yüksek olan tüm havuzlarda kullanılmak için

KURULUM

NOT: Havuzunuzda iki adet çıkış vanası varsa, lütfen bunlardan birini bloke edin.

- Su seviyesi kevgir gödesinin 5-10 cm (2-4 inç) üzerinde olmalıdır. Yüksekliği ayarlamak için vidayı gevşetin, kevgir gödesini yukarı ya da aşağı kaydırın ve vidayı sıkın. Kevgir her zaman su yüzeyine dik olmalıdır.
- Yüzey sıvıyırcı çalıştırmak için filtre pompasını/kum filtrinesini takın.
ÖNEMLİ: Kevgire, filtre pompasına ya da kum filtrinaze zarar vermekten kaçınmak için kevgire klor veya başka kimyasallar koymayın.

Saklama

- Ürünü sökün.
- Tüm parçaları iyice temizleyin ve kuruyun.
- Sıcak kuru bir yerde depolayın.

RACLETA DE SUPRAFAȚĂ PENTRU PISCINĂ MANUALUL DEȚINĂTORULUI

AVERTISMENT

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA. CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămare, nu lăsați copiii să utilizeze acest produs.

AVERTISMENT: Asamblarea și dezamblarea acestui produs trebuie efectuate numai de către un adult.

AVERTISMENT: Nu scoateți sau nu obstructionați fanta pe durata funcționării pompei cu filtru/filtrului pentru nisip.

AVERTISMENT: Țineți mâinile și părul la distanță de Racleta pe durata funcționării pompei cu filtru/filtrului pentru nisip.

AVERTISMENT: Nu utilizați pompa cu filtru/filtrul pentru nisip dacă piscina are utilizator.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că pompa cu filtru/filtrul pentru nisip este deconectată înainte de inițierea oricărei lucrări de întreținere, deoarece poate apărea riscul grav de vătămare sau deces.

NOTĂ: Scoateți produsul din piscină înainte de a amplasa o folie de acoperire peste piscină.

NOTĂ: Vă rugăm să inspecțiați și să verificați prezența tuturor componentelor înainte de utilizare. Anunțați Bestway la adresa noastră pentru serviciul clienți indicat în acest manual, în legătură cu orice defect de producție sau piese lipsă la momentul achiziției.

NOTĂ: Desenele sunt strict în scop ilustrativ și este posibil să nu redea produsul actual. Desenele nu sunt la scară.

PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Specificații:

Compatibilitate pompă cu filtru/filtrul pentru nisip	Debit de 2.006 l/h (530 gal./h) și mai mare
Compatibilitate cu piscina:	Pentru utilizarea cu piscinele supratereane de mai sus cu excepția celor cu pereți din oțel

INSTALARE

NOTĂ: Dacă există două supape de evacuare de pe piscină dvs., vă rugăm să blocați una dintre acestea.

- Nivelul apei trebuie să fie la 5-10 cm (2-4 in.) deasupra corpului racletei. Pentru a ajusta înălțimea fotorului, slăbiți surubul gîșăci corpului racletei în sus sau jos și strângeți șurubul. Racleta trebuie să fie perpendiculară pe suprafața apei în permanentă.
- Deconectați pompa cu filtru/filtrul pentru nisip pentru a activa racleta.
IMPORTANT: Nu puneți clor sau alte substanțe chimice în sită pentru a evita deteriorarea racletei și a pompei cu filtru sau a filtrului de nisip.

DEPOZITAREA

- Demontați produsul.
- Curățați și uscați metodic toate piesele.
- A se depozita la loc calduros și uscat.

SKIMER ZA POVĚRŠNOST NA BAZEJN ŔĚKOVODSTVO ZA SOBSTVENIKA

VNĚMÁNĚ

VAŽNĚ INSTRUCIJE ZA BEZOPASNOST. PROČETETE I SPAZVAJTE VŠICHKI INSTRUCIJE.

VNĚMÁNĚ: Za da namalite rizika ot narannjane, ne pozvoljajte na deca da ispolzovat tot produkt.

VNĚMÁNĚ: Montazkžt i demontazkžt na tozi produkt trjaba da se izvřshva samo ot vzřstniti.

VNĚMÁNĚ: Ne ostřnajte i ne vzřprejntajte otvora, dokoto filtřnata/plyščnata pompa funkcioniřa.

VNĚMÁNĚ: Držte řečete i kosata na rjastojniti ot skimera, dokoto filtřnata/plyščnata pompa funkcioniřa.

VNĚMÁNĚ: Ne ispolzujte filtřnata/plyščnata pompa dokoto basajna e v upotreba.

VNĚMÁNĚ: Uvřřete se, ce filtřnata/plyščnata pompa e isključena, predi da izvřřite kavačto i da e podrřka, tžj kato sčestvstvuva svřoznosn risk ot narannjane ili smřt.

ZABELJKA: Izvadete produkt ot basajna predi da postavite pokrivaloto vřhu basajna.

ZABELJKA: Mořa, pregljajte i poverete dali vsiçki komponenti ka nalize, predi upotreba. Uvedomete Bestway na pocišniti na vařa řjkovodstvo adres na otđela za obsluřvane na klienti, otnořno vsiçki povredniti ili lispavçti komponenti, v momenta na zakupuvaneto.

ZABELJKA: Figuritje sa edinstveno s ilustrativna četi i ne mogat da ne otrjavat dejstviteljni produkt. Figuritje ne sa v mařb.

SĚHRANETE TEZI INSTRUCIJE

Specifikacijaci:

Svřestnost na Filtřnata/ Plyščnata Filtř :	C debit na potok ot 2.006 L/h (530 gal./h)
Svřestnost s Bazejni:	Za upotreba s vsiçki nadzemni basajni, s izključenje na basajni sčs stomanena stena

НАСТРОЙКА

ZABELJKA: Ako vařijat basajn ima dva izhodni klapana, mořa blokiriřate edin ot tjax.

1. Nivoto na vodata trjaba da bđe 5-10 cm (2-4 in.) nad korpusa na skimera. Za da regulirate visociņnata, razkľabete vinta, pľnãete korpusa na skimera nagore ili nadolu i zategnete vinta.

Skimerz trjaba da bđe perpendikľaren na povřršnosta na vodata po vsjko vreme.

2. Iščknetje filtřnata pompa/plyščnata filtř za da aktivirate skimera.

VAŽNO: Ne postavjajte klor ili drugi hmiçkali v čedkata, za da izbegnete povredjane na skimera i filtřnata pompa ili plyščnata filtřr.

Sčхранение

- Демонтируйте продукт.
- Почистите и подсушите старательно все части.
- Да се съхранява на топло и сухо място.

POVRŠINSKI SKIMER ZA BAZEN VLASNIČKI PRIRUČNIK

UPOZORENJE

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE. ČITAJ I SLJEDI SVE UPUTE.

UPOZORENJE: Kako biste umanjili rizik od ozljeda, ne dopustite djeci da koriste ovaj proizvod.

UPOZORENJE: sastavljanje i rastavljanje ovog proizvoda smije obavljati samo odrasla osoba.

UPOZORENJE: Nemojte uklanjati ili zatvarati otvor dok filter pompa/pumpa s pješćanim filtrom radi.

UPOZORENJE: Priprezite da Vaše ruke i kosa nisu u blizini obrača dok je ukljućena pompa za pročišćavanje ili filter s pijeskom.

UPOZORENJE: Ne koristite pumpu za pročišćavanje ili filter s pijeskom dok u bazenu ima ljudi.

UPOZORENJE: Provjerite li je filter pompa/pumpa s pješćanim filtrom iskljućena iz struje prije izvođenja bilo kakvog održavanja jer postoji ozbiljan rizik od ozljeda ili smrti.

NAPOMENA: Prije postavljanja pokrova za bazen, uklonite ovaj proizvod iz bazena.

NAPOMENA: Molimo Vas da prije korištenja ovog proizvoda provjerite i utvrdite jesu li priloženi svi sastavni dijelovi. Uvjeljiste Bestway preko adrese službe za korisnike navedene na ovom uputstvu za bilo koji dio koji je oštećen ili koji je nedostajao u trenutku kupnje.

NAPOMENA: Črteži služe samo u svrhu ilustracije i možda ne odražavaju stvarni proizvod. Črteži nisu u mjerilu.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Tehnički podaci:

Ukljućenost pumpe za pročišćavanje i filter s pijeskom:	Brzina protoka 2,006 L/h (530 gal./h) ili više
Ukljućenost bazena:	Za upotrebu sa svim nadzemnim bazenima, osim bazena s čeličnim stjenkama

POSTAVLJANJE

NAPOMENA: Ako u vašem bazenu postoje dva izlazna ventila, blokirajte jedan od njih.

1. Razina vode trebala bi biti 5-10 cm iznad tijela skimmera. Za podešavanje visine, otpustite vijak, pomaknite tijelo skimmera gore ili dolje i zategnite vijak. Skimer cijelo vrijeme mora biti okomit na površinu vode.
2. Uključite u struju filter pumpu/pumpu s pješčanim filtrom kako bi skimer započeo s radom.

VAŽNO: Nemojte stavljati klor ili druge kemikalije u cjedilo kako biste izbjegli oštećenje skimera i filtera pumpe ili pumpe s pješčanim filtrom.

POHRANJIVANJE

1. Rastavite proizvod.
2. Temeljito očistite i osušite sve dijelove.
3. Pohranite na toplo i suho mjesto.

BASSEINI PINNAKORJESEADE KASUTUSJUHEND

HOIATUS

HOIATUS: Kehavigastuste ohu vähendamiseks ärge lubage lastel seda seadet kasutada.

HOIATUS: Seda seadet hoiavad kokku panna ja lahti võtta vaid taaskasvanud.

HOIATUS: Ärge eemaldage ega tõkestage ava sel ajal, kui filterpump/liivafiltrit töötab.

HOIATUS: Hoidke käed ja juuksed pinnavaht eemaldajast eemale sel ajal kui filterpump/liivafiltrit töötab.

HOIATUS: Ärge kasutage filterpump/liivafiltrit sel ajal kui basseini on hõivatud.

HOIATUS! Enne hooldustööd tegemist veenduge, et filterpump/liivafiltrit oleks toitevõrgust lahutatud, vastasel juhul on tõsine vigastuse või surma oht.

MÄRKUS: Enne basseinikatte paigaldamist võtke seade basseiniist välja.

MÄRKUS: Enne kasutamist vaadake kas kõik osad on olemas ja kontrollige need üle. Kui mõni osa ostmise ajal puudub, teatage sellest Bestway'le klientide aadressile, mis on esitatud kasutusjuhendis.

MÄRKUS: Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks ja need ei pruugi vastata tegelikele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

HOIDKE SEE JUHEND ALLES

Tehnilised andmed:

Filterpump/liivafiltrit ühilduvus:	Pumbale tootlusega on 2,006 l/h (530 gal./h) ja üle selle
Basseini ühilduvus:	Kõikidele maapealsele basseinidele välja arvatud terasplekist seintega basseinidele

SEADISTAMINE

MÄRKUS: Kui basseini on kaks väljundklappi, siis üks neist tuleb sulgeda.

1. Veetase peaks olema 5–10 cm (2–4 tolli) skimmeri korpusest kõrgemal. Kõrguse reguleerimiseks lõdvendage kruvi, libistage skimmeri korpus üle või alla ning keerake kruvi kinni. Pinnavaht eemaldaja peab olema vee pinnaga pidevalt rist.
2. Pinnavaht eemaldaja aktiveerimiseks ühendage filterpump/liivafiltrit toitevõrku.
- TÄHTIS!** Ärge pange sõela kloori ega muud kemikaale, et vältida skimmeri ja filtripumba või liivafiltrit kahjustamist.

Hoiustamine

1. Seadme lahivõtmine
2. Puhastage ja kuivatage kõik osad põhjalikult.
3. Hoidke soojas ja kuivas kohas.

POVRŠINSKI SKIMER ZA BAZEN UPUTSTVA ZA VLASNIKA

UPOZORENJE

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA PROČITAJTE I PRATITE SVA UPUTSTVA

UPOZORENJE: Da smanjite rizik od povreda, ne dozvolite deci da koriste ovaj proizvod.

UPOZORENJE: Sastavljanje i rastavljanje ovog proizvoda treba da obavlja samo odrasla osoba.

UPOZORENJE: Nemojte uklanjati ili blokirati otvor dok filter pumpa/pumpa sa peščanim filtrom radi.

UPOZORENJE: Držite ruke i kosu podalje od čistača dok je filter pumpa/filter za pesak u funkciji.

UPOZORENJE: Ne koristite filter pumpu dok je bazen zauzet.

UPOZORENJE: Osigurajte da je filter pumpa/filter za pesak isključen pre održavanja, u suprotnom postoji veliki rizik od povrede ili smrti.

NAPOMENA: Uklonite predmete iz bazena pre nego što pokrijete bazen.

NAPOMENA: Molimo pregledajte i utvrdite da su sve komponente tu pre upotrebe. Obavezite Bestway na adresu korisničkog servisa naznačenu na ovom uputstvu u slučaju oštećenih delova ili delova koji nedostaju u trenutku kupovine.

NAPOMENA: Crteži su samo u svrhu ilustracije i možda ne odražavaju stvarni proizvod. Crteži nisu u razmeri.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Tehnički podaci:

Kompatibilnost filter pumpe/pumpe sa peščanim filtrom:	Sa protokom od 2,006 L/h (530 gal./h) ili većim
Kompatibilnost sa bazenom:	Za upotrebu sa svim nadzemnim bazenima osim bazena sa čelčnim zidovima

PODEŠAVANJE

NAPOMENA: Ako na bazenu postoje dva izlazna ventila, blokirajte jedan od njih.

1. Nivo vode treba da bude 5-10 cm iznad tela skimera. Da biste podesili visinu, olabavite zavrtanj, pomerite telo skimera nagore ili nadole i zategnite zavrtanj. Skimer mora uvek biti okomit na površinu vode.

2. Uključite filter pumpu/pumpu sa peščanim filtrom da aktivirate skimer.

VAŽNO: Ne stavljajte hlor ili druge hemikalije u cediljku da ne biste oštetili skimer i filter pumpu ili pumpu sa peščanim filtrom.

SKLADIŠTENJE

1. Rastavite proizvod
2. Očistite i osušite detaljno sve delove.
3. Odložite na toplo i suvo mesto.

كاشطة سطح حمام السباحة

دليل الملك

تخزين

إرشادات هامة للسلامة. اقرأ هذه الإرشادات ونفذها.

تحذير: للحد من خطر الإصابة، لا تسمح للأطفال باستخدام هذا المنتج.

تحذير: يجب ألا يتم تجميع وتنظيف هذا المنتج إلا بواسطة شخص بالغ.

تحذير: لا تتزق أو تند الفتحة أثناء تشغيل مضخة المرشح/مرشح الرمل.

تحذير: أبعد يديك وشعرك بعيداً عن الكاشطة أثناء تشغيل مضخة المرشح/مرشح الرمل.

تحذير: لا تستخدم مضخة المرشح/مرشح الرمل أثناء وجود أشخاص في حمام السباحة.

تحذير: تأكد من فصل مضخة المرشح/مرشح الرمل قبل إجراء أي صيانة، حيث يوجد خطر شديد للإصابة أو الوفاة.

ملاحظة: أزل المنتج من حمام السباحة قبل وضع الغطاء على حمام السباحة.

ملاحظة: ضللا الحوض وتحقق من وجود جميع المكونات قبل الاستخدام. قم بإبلاغ Bestway في عنوان خدمة العملاء المسجل في هذا الدليل عن أي تلف أو فقدان للأجزاء في وقت الشراء.

ملاحظة: الرسومات لغرض التوضيح فقط، وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. الرسومات لا تتناسب مع الحجم.

احتفظ بهذه التعليمات

المواصفات:

توافق مضخة المرشح/مرشح الرمل:	2,006 لتر/ساعة (530 جالون/ساعة) معدل التدفق وما فوق
توافق حمام السباحة:	للاستخدام مع جميع حمامات السباحة الأرضية باستثناء الحمامات المبنية بجزران من الولا

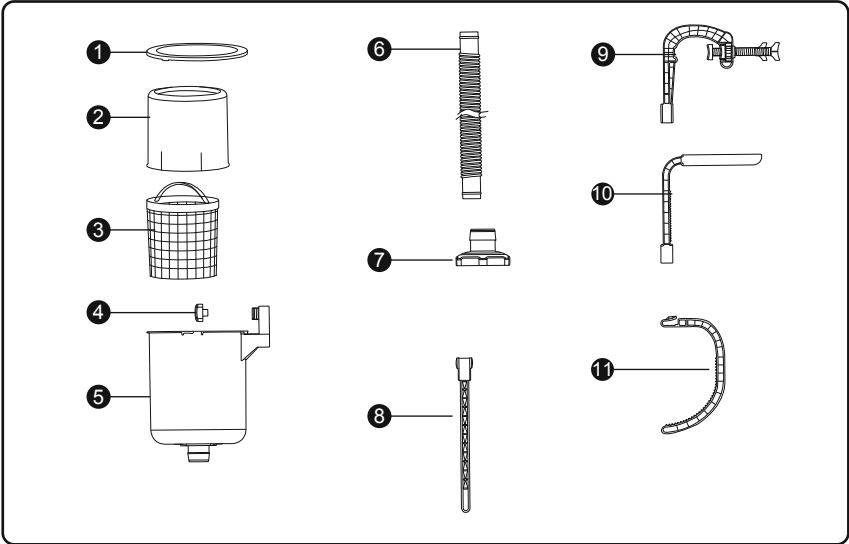
الإعداد

ملاحظة: إذا كان هناك صمامان للمنفذ في مسبحك، يرجى قفل أحدهما.

1. يجب أن يكون مستوى الماء أعلى من جسم المكشطة بمقدار 10-5 سم (4-2 بوصة). لضبط الارتفاع، قم بفك الزرني، وحرك جسم المكشطة لأعلى أو لأسفل، واحكم ربط الزرني. يجب أن تكون المكشطة متعامدة مع سطح الماء في جميع الأوقات.
 2. شغل مضخة المرشح/مرشح الرمل لتنشيط الكاشطة.
- هام: لا تضع الكلور أو المواد الكيميائية الأخرى في المصفاة لتجنب إتلاف المكشطة ومضخة الفلتر أو مرشح الرمل.

طريقة التخزين

1. قم بتنظيف المنتج.
2. ينظف جميع الأجزاء وجففها تماماً.
3. يخزن في مكان دافئ وجاف.



	V1	V2	V3
①	x1	x1	x1
②	x1	x1	x1
③	x1	x1	x1
④	x1	x1	x1
⑤	x1	x1	x1
⑥	x1	x1	x1
⑦	x1	x1	x1
⑧	x1	x1	x1
⑨	x1	x0	x1
⑩	x1	x1	x0
⑪	x1	x1	x0



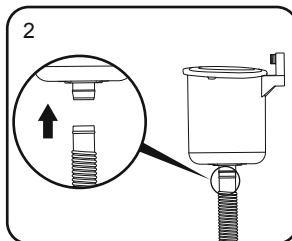
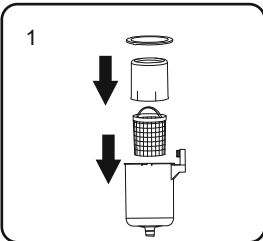
V1



V2

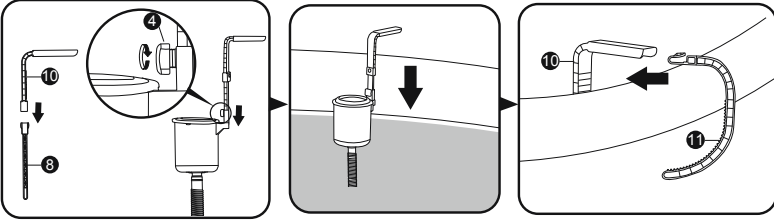


V3

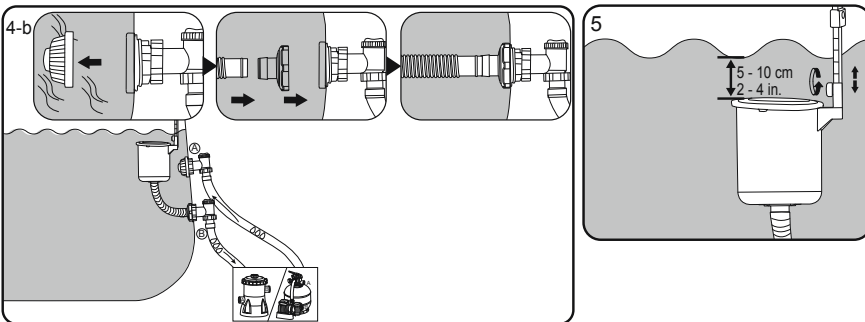
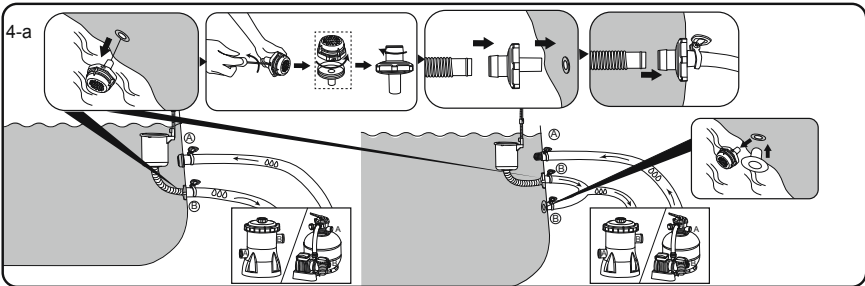
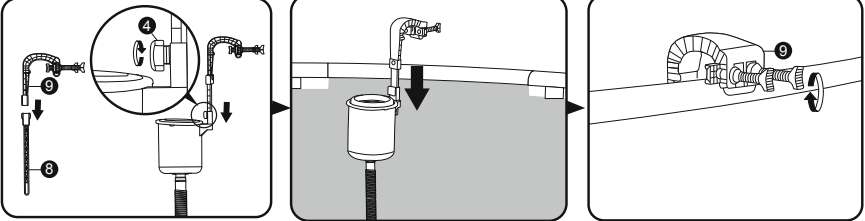




3-a



3-b





©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqué, distribué et représenté dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: +0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com